

Київський університет імені Бориса Грінченка
Факультет романо-германської філології
Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
Олексій ЖИЛЬЦОВ

« 04 » березня 2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПРАКТИЧНА ГРАМАТИКА

(французька мова)

I курс

для студентів

Спеціальність: 035 Філологія
Спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно) –
перша французька
Освітня програма: 035.055.03 Мова і література (французька)
Освітній рівень: перший (бакалаврський)

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02136554
Начальник відділу
моніторингу якості освіти
Протокол № 05.34/23
Жильцов
(підпис) (прізвище, ініціал)
« 04 » 09 2023 р.

Київ – 2023

Розробник:

Остапенко А.Л., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Викладач:

Остапенко А.Л., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від “ 25” серпня 2023 року № 1

Завідувач кафедри _____



— Юлія ПІДПРИГОРА

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми Мова і література (французька) :

25.08.2023 р.

Гарант освітньої програми



Ігор ЛАСКА

Робочу програму перевірено:

25.08.2023 р.

Заступник декана

Факультету романо-германської філології



Марина ЗВЕРЕВА

Пролонговано:

на 2024/2025 н.р. _____ (_____), « _____ » _____ 2024 р., протокол № _____

на 2025/2026 н.р. _____ (_____), « _____ » _____ 2025 р., протокол № _____

на 2026/2027 н.р. _____ (_____), « _____ » _____ 2026 р., протокол № _____

на 2027/2028 н.р. _____ (_____), « _____ » _____ 2026 р., протокол № _____

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	Денна	
«Практична граматики»		
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	французька, українська	
Змістовий модуль «Практична граматики» 1 курс		
Курс	1	
Семестр	1	2
Обсяг кредитів	2	2
Обсяг годин, в тому числі:	60	60
Аудиторні	36	36
Модульний контроль	4	4
Семестровий контроль		
Самостійна робота	20	20
Форма семестрового контролю	залік	залік

2. Мета і завдання вивчення дисципліни

Метою дисципліни «Практична граматики французької мови» є узагальнення функціональних характеристик граматичних форм, розширення, поглиблення та систематизація знань в галузі практичної граматики.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є формування граматичних навичок мовлення в усній та письмовій формі, необхідні для виявлення комунікативної компетентності у ситуаціях міжкультурного спілкування.

Програма визначає обсяги знань, якими повинен опанувати студент відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу дисципліни, а також надає необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

Основними завданнями вивчення дисципліни є формування таких загальних компетентностей:

ЗК 4	Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК 5	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.
ЗК 7	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
ЗК8	Здатність працювати в команді та автономно.
ЗК9	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях

Фахові компетентності (ФК)

Загально-професійні компетентності:

ФК 4	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди французької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.
ФК 6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати іспанську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.
ФК 8	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Комунікативні компетенції:

ФК 13	<i>Лексико-граматична компетентність передбачає:</i> володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції;
ФК 14	<i>Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає:</i> знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (наголос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та сформованість фонематичних навичок мовлення (рецептивних і репродуктивних); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.
ФК 15	<i>Інтераційна компетентність передбачає:</i> уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;

3. Результати навчання за дисципліною

ПРН 1 Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та французькою мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2 Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3 Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 5 Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 8 Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію французької мови і літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 9 Характеризувати діалектні та соціальні різновиди французької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10 Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 12 Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 14 Використовувати французьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 17 Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 20 Володіти мовою фаху на рівні А1-А2 для письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання.

4. Тематичний план навчальної дисципліни

Назва змістових модулів, тем	Ус бог о	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:				М о д у ль н и й к о н т р о ль	С а м о с т і й н а
		Лек ції	Се мін ари	Практ ичні	Ла бор ато рні		
Змістовий модуль I. Частини мови							
Тема 1. Частини мови. Іменник. Утворення граматичних категорій іменника. Артикль. Вживання означеного/неозначеного /часткового артикля.	4			4			
Тема 2. Прикметник. Якісні прикметники. Місце прикметника.	4			4			
Тема 3. Займенник. Займенник-підмет. Самостійні	4			4			

наголошені займенники. Займенник - прямий, непрямий додаток. Місце займеника.							
Тема 4. Прислівник. Утворення прислівників. Ступені порівняння прислівників та прикметників	16			6			10
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			18		2	10
Змістовий модуль 2. Вираження часу у дійсному способі.							
Тема 5. Дієслово. Перехідні, неперехідні дієслова. Пасивний стан. Граматичні категорії дієслова.	4			4			
Тема 6. Категорії дієслова: спосіб, час. Часи дійсного способу. Теперішній час.	4			4			
Тема 7. Вираження найближчого майбутнього/минулого. Futur, Passé Immédiat, Futur, Passé antérieur.	6			6			
Тема 8. Вираження минулого. Imparfait et Passé composé, Passé simple. Особливості узгодження дієприкметника у складних часових формах.	14			4			10
Модульний контроль	2					2	
Разом	30			18		2	10
Разом у I семестрі	60			36		4	20
Семестр 2							
Змістовий модуль 3. Узгодження часів дійсного способу							
Тема 9. Узгодження часів дійсного способу. План теперішнього часу.	14			8			6
Тема 10. Узгодження часів дійсного способу. План минулого часу.	18			14			4
Модульний контроль	2					2	

Разом	34			22		2	10
Змістовий модуль 4. Пряма і непряма мова у французькій мові							
Тема 11. Пряма і непряма мова у французькій мові. Непряма мова. Особливості узгодження часів.	16			6			10
Тема 12. Непряма мова. Лексичні та граматичні трансформації.	8			8			
Модульний контроль	2					2	
Разом	26			14		2	10
Разом у II семестрі	60			36		4	20
Разом за рік	120			72		8	40

II. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ II СЕМЕСТР

3.1. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

Тема 1.

Частини мови. Іменник. Прикметник. Утворення граматичних категорій іменника.

Тема 2.

Прикметник. Якісні прикметники. Місце прикметника. Прислівник. Утворення прислівників. Ступені порівняння прислівників.

Тема 3. Займенник. Займенник-підмет. Займенник - прямиий, непрямоий додаток. Місце займеника.

Тема 4. Артикль. Вживання означеного/неозначеного артикля.

3.2. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II

Тема 5. Дієслово. Перехідні, неперехідні дієслова. Пасивний стан. Граматичні категорії дієслова.

Тема 6. Категорії дієслова: спосіб, час. Часи дійсного способу. Теперішній час.

Тема 7. Вираження найближчого майбутнього/минулого. Futur, Passé Immédiat, Futur, Passé antérieur.

Тема 8. . Вираження минулого. Imparfait et Passé composé, Passé simple. Особливості узгодження дієприкметника у складних часових формах.

3.3. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III

Тема 9. Узгодження часів дійсного способу. План теперішнього часу.

Тема 10. Узгодження часів дійсного способу. План минулого часу.

3.4. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV

Тема 11. Пряма і непряма мова у французькій мові. Непряма мова. Особливості узгодження часів.

Тема 12. Непряма мова. Лексичні та граматичні трансформації.

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

№ П№ /п/п	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Семестр 1		Семестр 2	
			Кількість одиниць до розрахунку	Всього	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування практичних занять	1	18	18	18	18
2.	Робота на практичних заняттях	10	180	180	180	180
3.	Самостійна робота	5	2	10	2	10
4.	Модульні контрольні роботи	25	2	50	2	50
	Максимальна кількість балів		258	258	258	258
	Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів		2,58	2,58	2,58	2,58
	Підсумковий контроль		залік	залік	залік	залік

VI. Завдання для самостійної роботи студентів

Самостійна робота передбачає виконання додаткових завдань з метою вдосконалення граматичних навичок та формування комунікативних умінь в усному та писемному мовленні.

Модуль 1 Самостійна робота 1 «Частини мови. Іменник. Прикметник. Займенник. Артикль.»

Виконання серії тренувальних та комунікативних вправ за темою «Частини мови. Іменник. Прикметник. Займенник. Артикль.» (M.Grégoire, O. Thiévenaz Grammaire progressive du français. 500 exercices. – CLEInternational, 1995. – 256 p.)
Опрацювати матеріал та виконати вправи: стор. 22-28, 34-38, 90-94, 116-120 (Завантажити: ЕНК «Практична граматики французької мови» Самостійна робота 1 Модуль 1)

Модуль 2 Самостійна робота 2 «Вираження часу у дійсному способі»

Виконання серії тренувальних та комунікативних вправ за темою «Вираження часу у дійсному способі» (M.Grégoire, O. Thiévenaz Grammaire progressive du français.500 exercices. – CLEInternational, 1995. – 256 p.). Опрацювати матеріал та виконати вправи: стор.156-162,164-184, 196-200. (Завантажити: ЕНК «Практична граматики французької мови», Самостійна робота 2, Модуль 2)

Модуль 3 Самостійна робота 3 «Узгодження часів дійсного способу»

Виконання серії тренувальних та комунікативних вправ за темою «Узгодження часів дійсного способу» (Claire Miquel Grammaire en dialogue. – CLE international, 2007. – 128 p.). Опрацювати матеріал та виконати завдання: стор.6-18. (Завантажити Самостійна робота 3 Модуль 3 ЕНК «Практична граматики французької мови»)

Модуль 4 Самостійна робота 4 «Пряма і непряма мова у французькій мові»

Виконання серії тренувальних та комунікативних вправ за темою «Пряма і непряма мова у французькій мові» (Claire Miquel Grammaire en dialogue. – CLE international, 2007. – 128 p.). Опрацювати матеріал та виконати завдання: стор.93-102. (Завантажити Самостійна робота 4 Модуль 4 ЕНК «Практична граматики французької мови»)

6.1. Карта самостійної роботи студента 1 семестр

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
II семестр			
Модуль 1	Самостійна робота 1	5*1	VII-IX
Модуль 2	Самостійна робота 2	5*1	XVI-XVII
Разом		10 балів	

6.2. Карта самостійної роботи студента 2 семестр

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
II семестр			
Модуль 3	Самостійна робота 3	5*1	XVII-XXI

Модуль 4	Самостійна робота 4	5*1	XXIII- XXV
Разом		10 балів	

6.3 Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Форма проведення: письмова

Максимальна кількість балів: 25 балів

Критерії оцінювання: модульна контрольна робота включає завдання, правильне виконання яких оцінюється у 25 балів.

VII. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Семестровий контроль – залік, підсумкове оцінювання модулю, яке включає бали за відвідування, поточну роботу студента на практичних заняттях, виконання самостійної роботи, модульну контрольну роботу.

Шкала оцінювання

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90-100 балів	Відмінно — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	82-89 Балів	Дуже добре — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	75-81 Балів	Добре — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 Балів	Задовільно — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 Балів	Достатньо — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 Балів	Незадовільно з можливістю повторного складання — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 Балів	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

7. Навчально-методична карта

І та ІІ семестр

Разом: 120 год., практичні заняття – 72 год (1 семестр – 36 годин; 2 семестр – 36 годин), самостійна робота – 40 год., модульний контроль – 8 год.

Модулі	Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Змістовий модуль 3	Змістовий модуль 4
Кількість балів за модуль	129	129	151	107
Відвідування практичних	9	9	11	7
Робота на практичному	90	90	110	70
Самостійна робота (20 б.)	1*5 балів	1*5 балів	1*5 балів	1*5 балів
Види поточного контролю (100 б.)	Модульна контрольна робота 1 (25 балів)	Модульна контрольна робота 2 (25 балів)	Модульна контрольна робота 3 (25 балів)	Модульна контрольна робота 4 (25 балів)
Підсумковий контроль	Максимальна кількість балів – 258 балів		Максимальна кількість балів – 258 балів	
Коефіцієнт	2,58		2,58	

8. Рекомендовані джерела

Основні:

1. Grammaire essentielle du français Ludivine Glaud, Muriel Lannier, Yves Loiseau: 675 exercices, niveau A1-A2. - Les Editions Didier, 2015. - 281p.
2. Grammaire en dialogue Claire Miquel. – CLE International, 2007. – 128 p.

Додаткова література

1. Les verbes et leurs prépositions Chollet Isabelle, Robert Jean-Michel. - Cle international, 2007. - 224 p.
2. Grammaire progressive du Français Maïa Grégoire : 440 exercices, niveau debutant. – CLE International, 2010. – 176 p.

Інтернет-джерела

1. <http://www.french1959.eu/archives/2013/06/01/27307751.html>
2. <http://leprofesseurdefrancais.blogspot.com/2008/02/la-concordance-des-temps-indicatif-on.html>
3. <https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-13174.php>
4. <https://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-4754.php>http://fr.wikipedia.org/wiki/Quantit%C3%A9_syllabique
5. https://www.cap-concours.fr/sanitaire-et-social/concours-paramedicaux/reviser/maitriser-la-concordance-des-temps-cc_fra